

125^e ANNÉE

RAPPORT DES

**Institutions Universitaires
de Psychiatrie**

GENÈVE

1981

Institutions Universitaires de Psychiatrie

Commission administrative

- MM. WERNER Aloys, Conseiller d'Etat, Président
Dr SORG Daniel, Vice-président (2)
- Mme ROSSELET Yvette, secrétaire (2)
- Mlle AUBERT Aliette (1)
Mme BRAUN Hélène (4)
- MM. Dr BUGMANN Josef (2)
CHENU Jean-Pierre (1)
CLERC Jean (1)
GAUTSCHI Peter (2)
Dr JAQUET Pierre (2)
HERREN André (3)
KISSLING Gabriel (5)
KOHLER Edmond (4)
TORRENT Pierre-André (3)
- M. FOEX Raymond, Procureur général, fait partie de droit de la Commission administrative

- (1) Nommés par le Grand Conseil dans sa séance du 20 janvier 1978
(2) Nommés par le Conseil d'Etat dans sa séance du 15 février 1978
(3) Elus par le personnel le 8 février 1978
(4) Nommé par le Grand Conseil dans sa séance du 4 décembre 1980
(5) Nommé par le Conseil d'Etat dans sa séance du 15 décembre 1980.

EFFECTIF DU PERSONNEL AU 31 DECEMBRE 1981

INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES DE PSYCHIATRIE GENEVE

Médecin directeur	1	Commis administratif	6½
Directeur administratif	1	Secrétaire	3
Chef du personnel	1	Responsable du service incendie	1
Chef du service des paies	1		
Chef du service comptable	1		16 ½
Caissier-comptable	1		=====
		Médecins consultants	25

CLINIQUE DE BEL-AIR

Personnel médical

Médecin directeur	1	Réducatrices de la psychomotricité	3
Médecins chefs de serv. adj. et de div.	7	Relieur	1
Médecins chefs de clinique et adj.	14	Responsable de bénévoles	½
Médecins assistants	36	Chefs des secrétariats médicaux	1
Biologistes	2½	Chef de secrétariat	1
Chimiste	1	Secrétaires assistantes de médecins	9½
Pharmacienne	1	Sociothérapeutes	5 3/4
Physicien	1	Autres soignants détachés	18½
Psychologues	2		
Infirmier chef général	1		570½
Infirmiers :			
Chefs de services	5		
Chefs de pavillons	21		
Infirmiers	81		
Infirmiers assistants	2		
Aides-hospitaliers	20		
Infirmières :			
Chefs de services	3		
Chefs de pavillons	18		
Infirmières	144½		
Infirmières assistantes	6		
Aides-hospitalières	82		
Aides en pharmacie	2½		
Assistants sociaux	9½		
Assitant technique en radiologie	1		
Chauffeurs ambulanciers	2		
Educateurs	3½		
Chef électroencéphalographiste	1		
Electroencéphalographistes	6		
Ergothérapeutes	10½		
Hôtesse d'accueil	2		
Infirmières détachées (salle de pans.)	27		
Laborants (tines)	8½		
Logopédistes	2½		
Photographe	1		
Physiothérapeutes	3½		
Préparateur en pathologie	1		

Personnel médical (suite)

Enseignants et secrétaires	9
Elèves-infirmiers	22
Elèves-infirmières	49
Auxiliaires	8

ECOLE

Enseignants et secrétaires	9
Elèves-infirmiers	22
Elèves-infirmières	49
Auxiliaires	8

EFFECTIF DU PERSONNEL AU 31 DECEMBRE 1981

Clinique de Bel-Air (suite)

Personnel administratif et Services généraux

Directeur administratif adjoint	1
Adjointe administrative	1
Econome	1
Commis administratifs	2
Secrétaires	6 1/4
Réceptionnistes médicales	7
Aide-bibliothécaire	1
Chef service traitement du linge et adj.	2
Gouvernante de lingerie et remplaçante	2
Buandiers	25
Lingères, repasseuses	22 1/2
Cuisiniers chefs, chefs de cuisine	3
Cuisiniers	10
Employés de cuisine	36 1/2
Chauffeurs ambulanciers	4
Coiffeurs	3
Couturières en division	2
Intendantes et adjointes	3
Employées de maison	67
Nettoyeurs	33 1/2
Chef magasinier	1
Magasiniers	2
Tailleurs	3
Chef des services techniques et adj.	3
Chef et sous-chef électricien	2
Electriciens	6
Chef horticulteur	1
Horticulteurs	9
Chef et sous-chefs maçons-peintres	3
Maçons-peintres	6
Chef et sous-chef mécaniciens	2
Mécaniciens d'entretien	10
Mécaniciens véhicules	2
Chef et sous-chef menuisiers	2
Menuisiers	4
Tapissiers	2
Apprentis	3
	293 3/4
	=====

Auxiliaires

3

EFFECTIF DU PERSONNEL AU 31 DECEMBRE 1981

CENTRE PSYCHO-SOCIAL

Médecin directeur
Médecins chefs de serv.adj.et de div.
Médecins chefs de clinique et adj.
Médecins assistants
Sociologues
Infirmiers (ères)
Aides-hospitaliers
Animateur
Assistants sociaux
Educatuers
Chefs moniteurs ateliers
Moniteurs d'ateliers
Psychomotriciennes
Chimiste
Laborantine
Directeur administratif adjoint
Commis administratifs
Comptable
Secrétaires
Réceptionnistes médicales
Chauffeurs manutentionnaires
Employées de maison
Programmeur
Statisticienne

PSYCHIATRIE INFANTILE

1 Médecin chef de serv.adj.et de div.
6 Médecins chefs de clinique et adj.
10 Médecins assistants
23 Psychologues
43 Aides-hospitaliers
4 Assistants sociaux
133 Educatuers
2 Logopédistes
1 Ergothérapeutes
113 Secrétaires

4
4
3
2
14
14
44
14
2 3
3 4
244
=====

Auxiliaire

TOXICOPATHIE

1 Médecin chef de clinique et adj.
23 Médecins assistants
24 Psychologues
2 Infirmiers
24 Educatuer
1 Assistant social
1 Secrétaire
1 Employée de maison

3
3 3
24
13
14
3
4
3
41
124
=====

Auxiliaires

ATELIERS D'OCCUPATION

1 Aide-hospitalier
2 Moniteurs d'ateliers
3
4
3/4
14
73
14

3
9
93
4

CENTRE DE JOUR (Chougny)

24 Psychologue
193 Infirmiers
4 Educatuers
4 Physiothérapeutes
1 Chauffeur manutentionnaire
8 Employée de maison

1
3
2
3
4
1
1
84
=====

DEFICIENCE MENTALE

Médecin chef de clinique et adj.
Médecins assistants
Psychologues
Infirmiers (ères)
Aide-hospitalier
Assistants sociaux
Educatuers
Rééducatrice de la psychomotricité
Secrétaires

Auxiliaires

EFFECTIF DU PERSONNEL AU 31 DECEMBRE 1981

CENTRE REVILLIOD

Médecin chef de clinique et adj. 1
Médecin assistant 1
Infirmiers (ières) 2 3/4
Assistants sociaux 5
Educatuers 1 1/2
Moniteur d'ateliers 1
Secrétaires 2

14 1/2
=====

Auxiliaire

INSTITUT LA COMBE

Médecin chef de service adj. et de div. 1
Médecin chef de clinique et adj. 1
Médecin assistant 1
Psychologue 1
Chef d'externat 1
Chef d'internat 1
Infirmiers 7
Aides-hospitaliers 2 1/2
Chefs de pavillons 2
Assistant social 1/2
Educatuers 24 1/4
Chefs moniteurs d'ateliers 2
Moniteurs d'ateliers 14
Directeur adminis. adjoint 1
Caissier-comptable 1
Prospecteur 1
Commis administratifs 2
Commis d'économat 1
Secrétaire 1
Secrétaires assistantes de médecins 1 1/2
Réceptionnistes médicales 2
Mécanicien-électricien 1
Horticulteur 1
Chef de cuisine 1
Cuisinier 1
Employés de cuisine 5
Chauffeurs ambulanciers 3
Employées de lingerie 2
Nettoyeurs 2

84 3/4
=====

CLINIQUE DE BEL-AIR

Durant l'année 1981, le nombre des malades présents à la Clinique est resté stable - 444 au 31 décembre 1980, 449 au 31 décembre 1981- Le nombre des entrées n'a pas davantage varié- 1624 en 1980, 1687 en 1981. En revanche, le nombre des journées d'hospitalisation a passé de 180 930 en 1979 à 166 315 en 1980 puis à 155 000 en 1981.

Le 16 décembre, la Commission administrative a pris congé de Monsieur Aloys WERNER, qui présidait la Commission depuis le 1er janvier 1981. La Commission administrative a tenu 9 séances plénières ordinaires, 10 séances extraordinaires et 5 séances de sous-commission, déployant ainsi une intense activité.

Le rapport de la Commission d'enquête composée de Monsieur le Dr SORG, Président, Monsieur le Prof. DURAND, Monsieur le Prof. STRAUB, Monsieur le Prof. BERNHEIM et Monsieur Jacques TAGINI, a été remis à la Commission administrative et au Conseil d'Etat en septembre 1981. Dans sa séance du 28 septembre, la Commission administrative a pris la décision d'abolir la direction collégiale et les cahiers des charges des membres de cette direction, de confier la Direction des IUP à M. VILLAT, la responsabilité médicale de l'ensemble des IUP étant assumée par Monsieur le Professeur G. GARRONE.

Le Docteur N. JACOT-DES-COMBES a été nommé chef du service de la Défiance Mentale, en remplacement du Dr J.J. EISENRING. La Commission administrative a nommé Monsieur François BILLE, infirmier-enseignant, en qualité de Directeur de l'Ecole d'infirmières et d'infirmiers en psychiatrie.

A fin octobre, Monsieur le Pasteur FRISCH a quitté les fonctions qu'il exerçait depuis de nombreuses années au sein de la Clinique. Il a été remplacé par Monsieur le Pasteur MELCHERT.

De nombreux travaux de réfection ou d'aménagements ont été entrepris ou réalisés dans le cadre élaboré par la Commission administrative en 1979 et notamment :

- a) les travaux de construction de la nouvelle buanderie ont commencé, sous la Direction du Département des Travaux Publics ;
- b) les travaux de transformation du bâtiment "Les Chênes" se sont poursuivis durant toute l'année 1981 ;
- c) la transformation de la cafétéria a commencé.

L'Ecole d'infirmières et d'infirmiers en psychiatrie comptait 67 élèves le 31 décembre 1981. En cours d'année, 25 élèves ont commencé leur formation, 20 ont obtenu leur diplôme.

Nos laboratoires de recherches ont poursuivi leur activité.

STATISTIQUES

Mouvement des malades du 1er janvier au 31 décembre 1981

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents au 1.1.1981	183	261	444
Malades admis en 1981	825	862	1 687
Malades en soins en 1981	1 008	1 123	2 131
Malades sortis en 1981	817	865	1 682
(y compris décès)	62	57	119
Malades présents au 31.12.1981	191	258	449

Malades admis du 1er janvier 1981 au 31 décembre 1981

	Hommes	Femmes	Total
290. Démences séniles et préséniles	24	61	85
291. Psychoses alcooliques	15	6	21
292. Troubles psychotiques liés à une infection intra-crânienne	1	2	3
293. Troubles psychotiques liés à une autre affection cérébrale	2	2	4
294. Troubles psychotiques liés à une autre affection organique	1	4	5
295. Schizophrénie	183	153	336
296. Psychose affective	59	105	164
297. Etats délirants	10	39	49
298. Autres psychoses non organiques	57	89	146
299. Autres psychoses non précisées	10	11	21
300. Troubles névrotiques	170	243	413
301. Troubles de la personnalité	57	43	100
302. Déviations et troubles sexuels	--	--	--
303. Alcoolisme	152	56	208
304. Dépendance de drogues	49	34	83
305. Troubles somatiques d'origine psychique	--	--	--
306. Symptômes ou troubles spéciaux non classés ailleurs	--	1	1
307. Etats réactionnels à une situation de détresse	6	4	10
308. Troubles du comportement de l'enfance	7	1	8
309. Troubles mentaux non psychotiques liés à une affection organique	17	5	22
310. Retard mental limite	--	--	--
311. Retard mental léger	2	--	2
312. Retard mental moyen	1	2	3
313. Retard mental grave	1	1	2
314. Retard mental profond	1	--	1
315. Retard mental non spécifié	--	--	--
	825	862	1 687
	=====	=====	=====

Malades sortis du 1er janvier 1981 au 31 décembre 1981

Y compris décès

	Hommes	Femmes	Total
290. Démences séniles et préséniles	32	73	105
291. Psychoses alcooliques	15	6	21
292. Troubles psychotiques liés à une infection intra-crânienne			3
293. Troubles psychotiques liés à une autre affection cérébrale	1	2	
294. Troubles psychotiques liés à une autre affection organique	3	3	6
295. Schizophrénies			5
296. Psychoses affectives	1	4	311
297. Etats délirants	166	145	173
298. Autres psychoses non organiques	61	112	45
299. Autres psychoses non précisées	8	37	143
300. Troubles névrotiques	62	81	21
301. Troubles de la personnalité	9	12	405
302. Déviations et troubles sexuels	167	238	103
303. Alcoolisme	57	46	--
304. Dépendance de drogues	--	--	210
305. Troubles somatiques d'origine psychique	154	56	82
306. Symptômes ou troubles spéciaux non classés ailleurs	49	33	--
307. Etats réactionnels à une situation de détresse	--	--	1
308. Troubles du comportement de l'enfance	1	--	10
309. Troubles mentaux non psychotiques liés à une affection organique	5	5	8
310. Retard mental limite	7	1	19
311. Retard mental léger	13	6	--
312. Retard mental moyen	--	--	2
313. Retard mental grave	1	1	5
314. Retard mental profond	3	2	4
315. Retard mental de niveau non spécifié	2	2	--
	--	--	--
	817	865	1 682

CENTRE PSYCHO-SOCIAL

Durant l'exercice 1981, l'activité des divers services psychiatriques extra-hospitaliers s'est déroulée normalement et malgré les incertitudes provoquées par les débats internes, ou publics, sur la psychiatrie en général, et les institutions genevoises en particulier.

Par rapport aux exercices précédents, le nombre de consultations données par les divers services extra-hospitaliers est demeuré stable.

A l'Unité de psychiatrie et de psychologie médicale de l'Hôpital Cantonal, l'activité de garde au CMCE demeure préoccupante et souvent surchargée. Seul un équipement adapté en personnel apte à assumer des urgences psychiatriques lourdes permettra d'apporter une solution à ce problème délicat.

Les centres thérapeutiques de jour (Pâquis et Carouge) ont connu une baisse sensible des journées de séjour. Celle-là s'explique partiellement par le raccourcissement notoire des durées de séjour. De plus, le centre thérapeutique de jour Pâquis a expérimenté, durant quelques mois, une nouvelle formule de garde pour l'ensemble des services extra-hospitaliers. Cette expérience a notamment mobilisé massivement les infirmiers de cette équipe qui n'ont plus été en mesure d'assumer la totalité de leurs charges habituelles au centre de jour.

L'Unité de gynécologie psychosomatique et de sexologie a vu une augmentation des demandes. Une forte proportion de celles-ci provient de patients envoyés par des médecins privés, pour des problèmes sexuels et des conflits conjugaux.

Cette unité a également développé la consultation psychologique en obstétrique et un contact régulier avec la division d'urologie de l'Hôpital Cantonal.

Le Foyer Gevray a également présenté une baisse des journées d'hébergement. Celle-ci s'explique par le fait qu'il a fallu redéfinir les modalités d'admission et de fonctionnement du foyer. Les exigences initiales pour l'admission des pensionnaires ont été abaissées, et les heures d'ouverture du foyer étendues.

Par ailleurs, une partie de l'équipe du foyer a été regroupée dans une structure autonome dénommée "Plateforme". Les collaborateurs de cette structure (2 1/4 postes) se consacrent à une tâche d'accompagnement et d'intégration d'un certain nombre de patients de la communauté.

Les diverses activités de recherche se sont poursuivies. L'Unité d'investigation clinique a fonctionné comme centre collaborateur du bureau régional de l'OMS pour l'exploitation d'une partie des données de l'étude pilote sur les services de santé mentale. Elle participe également à cette étude en tant que représentante de la zone pilote de Genève (étude de cohortes).

En outre, l'unité développe des recherches en collaboration avec l'Institut National de la Santé et des Recherches Médicales (INSERM) et le National Institute of Mental Health dans le domaine du vieillissement féminin.

D'autres études se poursuivent ou ont été engagées en collaboration avec l'Institut d'économétrie, l'Institut de médecine sociale et préventive et le Service médico-pédagogique, ainsi qu'avec les psychiatres installés.

L'Unité d'investigation sociologique s'est essentiellement consacrée à des travaux centrés sur l'étude financée par le Fonds National de la recherche scientifique : "L'économie et l'efficacité du système de santé suisse". En outre, l'unité a collaboré à des études faites dans le cadre d'autres services portant sur différentes problématiques : population psychiatrique spécifique, trajectoire psychiatrique, carrière sociale, évaluation de prises en charge.

Diverses publications et conférences ont fourni l'occasion de présenter les résultats de ces recherches.

L'Unité de psycho-pharmacologie clinique extra-hospitalière, créée à fin 1980, est entrée en activité.

L'organisation du laboratoire a porté sur la mise en place de l'appareillage de chromatographie liquide à haute pression et de chromatographie en phase gazeuse. Des méthodes analytiques pour le dosage des antidépresseurs et des neuroleptiques ont été mises au point, permettant l'organisation d'un drug monitoring en psychiatrie. Un soutien théorique au drug monitoring fut apporté par l'étude du polymorphisme de l'oxydation de l'amitriptyline et par l'étude de la fixation de l'imipramine sur les protéines du plasma de sujets normaux et cancéreux. Un enseignement post gradué de psychopharmacologie clinique a été donné dans le cadre du CPSU, ainsi que dans plusieurs séminaires et conférences des collaborateurs des IUP portant sur les travaux en cours avec les collaborateurs des IUP portant sur l'analyse des profils de prescription, l'étude des traitements de l'anorexie mentale et l'étude de la méthodologie des essais cliniques en psychopharmacologie clinique.

Le Service de guidance infantile a connu une nette augmentation du nombre de ses prestations.

La collaboration avec la Clinique de pédiatrie s'intensifie d'année en année et les activités d'enseignement aux infirmières et jardinières d'enfants se poursuivent.

Le Jardin d'enfants thérapeutique connaît une liste d'attente qui nécessiterait son extension.

L'Unité de toxicopathie est en réorganisation depuis octobre 1981. Alors qu'elle était dirigée jusqu'ici par un médecin du Service médico-pédagogique, elle est désormais confiée à un médecin des Institutions de psychiatrie.

L'orientation future de cette unité conduira à mieux séparer les activités d'accueil et de soutien social (Drop in) et celles plus spécifiquement thérapeutiques (consultations).

L'une des préoccupations majeures de cette équipe est l'importance de la collaboration inter-institutionnelle tant sur le plan thérapeutique que dans les perspectives de resituer la toxicomanie dans le champ des autres pathologies.

CENTRE PSYCHO-SOCIAL

Consultations

Consultations individuelles adultes au CPS	17 535
Visites à domicile, urgence de nuit (visites)	788
Visite dans les pensions (médecins)	52
Psychomotricité (séances de)	107
Psychothérapies par relaxation	424
Consultations et visites service social	4 203
Consultations ambulatoires des centres de jour	1 182
	24 291
	=====

Personnes traitées en 1981

	<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
Adultes anciennement immatriculés				1 889
Adultes immatriculés en 1981				626
	573	1 204	738	2 515
	=====	=====	=====	=====

Statut administratif des patients immatriculés en 1981

Adultes bénéficiant de la gratuité complète	97
Adultes bénéficiant de la gratuité des soins mais payant leurs médicaments	389
Adultes bénéficiant d'une assurance (CM, CNA, etc.)	883
Adultes payant les consultations	1 146
	2 515
	=====

* Remarque générale : Dans ces chiffres sont inclus les cas suivis dans la section de toxicopathie.

UNITE DE PSYCHIATRIE ET DE PSYCHOLOGIE MEDICALE (Hôpital Cantonal)

Consultations

Consultations à l'Unité de psychiatrie d'adultes en provenance de l'Hôpital Cantonal :	5 984
	=====

Personnes traitées en 1981

	<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
	224	964	656	1 845
	=====	=====	=====	=====

UNITE DE GYNECOLOGIE PSYCHOSOMATIQUE ET DE SEXOLOGIE

Consultations

1 683

Personnes traitées en 1981

<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
56	120	100	276
=====	=====	=====	=====

SERVICE DE GUIDANCE INFANTILE

Consultations

7 337

Enfants traités en 1981

<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
100	152	175	427
=====	=====	=====	=====

CENTRE REVILLIOD

Consultations

4 835

Personnes traitées en 1981

<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
61	180	83	324
=====	=====	=====	=====

CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR CAROUGE

Pris en charge

<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
2 170	78
=====	=====

CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR PAQUIS

Pris en charge

1 395	82
=====	=====

	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
<u>Pris en charge</u>		
<u>FOYER GEVRAY</u>		
	1 620	23
	=====	=====
<u>HOPITAL DE JOUR CLAIRIVAL (enfants)</u>		
Pris en charge par l'A.I.	2 177	17
Non pris en charge par l'A.I.	349	1
	<u>2 526</u>	<u>18</u>
	=====	==
<u>JARDIN D'ENFANTS</u> (Service de guidance infantile)		
Pris en charge par l'A.I.	862	6
Non pris en charge par l'A.I.	433	6
	<u>1 295</u>	<u>12</u>
	=====	==
<u>HOPITAL DE JOUR REVILLIOD</u>		
Pris en charge	2 051	47
	=====	==
<u>ATELIERS DU CENTRE PSYCHO-SOCIAL</u>		
Ateliers d'entraînement au travail		
Stages pris en charge par l'A.I.	736	7
Stages d'entraînement au travail		
Total des journées de stage en 1981	<u>7 383</u>	<u>74</u>
Stagiaires ayant fréquenté les ateliers du CPS	<u>8 119</u>	
	=====	
		81
		==

SERVICE DE LA DEFICIENCE MENTALE

Lors de sa séance du 7 octobre 1981, le Conseil d'Etat a arrêté la dénomination de la Déficience Mentale extra-hospitalière de la façon suivante :

SERVICE DE LA DEFICIENCE MENTALE

Ce service comprend :

- Centre de Consultations
- Hôpital de Jour
- Centre de Jour
- Home des Minoteries
- Ateliers d'occupation en ville
- Institut Médico-Professionnel LA COMBE

Au début avril 1981, le service a pris en charge la totalité des bâtiments de l'Institut Médico-Professionnel de LA COMBE; cet établissement a été inauguré le 22 mai 1981.

L'accueil des résidents s'y étalera jusqu'à fin 1982, voire début 1983.

A été ouvert un flot en avril, un autre en septembre 1981.

Plusieurs ateliers d'occupation fonctionnent depuis le 1er janvier 1981.

Le fonctionnement des autres structures n'appelle pas de commentaires particuliers, bien que certaines, l'Hôpital de Jour et le Centre de Jour en particulier, ont vu leur taux d'occupation diminuer.

L'année 1982 se marquera par la poursuite de l'ouverture de LA COMBE et d'autre part par le déplacement de deux ateliers en ville (Servette/Acacias) qui en remplaceront deux existants dans le quartier des Eaux-Vives.

SERVICE DE LA DEFICIENCE MENTALE - Centre de consultations				
Consultations				1 612
Personnes traitées en 1981				=====
	<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
	101	180	139	420
	=====	=====	=====	=====

HOPITAL DE JOUR DU SERVICE DE LA DEFICIENCE MENTALE		
Pris en charge par l'A.I.	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
	365	5
	=====	=====

CENTRE DE JOUR (enfants et adolescents)		
Pris en charge par l'A.I.	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
	1 838	11
	=====	=====
Non pris en charge par l'A.I.	39	1
	=====	=====

HOME MINOTERIES		
Pris en charge	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
	2 518	9
	=====	=====

ATELIERS DE LA DEFICIENCE MENTALE		
Atelier d'occupation I	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
	2 091	12
Atelier d'occupation II		11
Total des journées de stage en 1981	3 433	
Stagiaires ayant fréquenté les ateliers de la Déficience Mentale	5 524	
	=====	

INSTITUT MEDICO-PROFESSIONNEL DE LA COMBE (ouverture progressive)		
Internat	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
	7 480	33
	=====	=====
Externat	5 803	39
	=====	=====

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

1981

En 1981, la Clinique de Bel-Air a reçu pour les séjours des malades non assistés 8 452 031.-- F
(en 1980 : 8 585 792.10 F)

Les recettes provenant du Service d'assistance médicale (SAM) - recouvrements non compris, ont été de :

SAM Genevois 1 500 205.-- F
(en 1980 : 1 492 975.-- F)

SAM confédérés 1 676 255.-- F
(en 1980 : 1 857 235.-- F)

SAM étrangers 695 825.-- F
(en 1980 : 616 835.-- F)

TOTAL SAM 3 872 285.-- F
(en 1980 : 3 967 045.-- F)

En 1981, le nombre de journées d'hospitalisation s'est élevé à 158 152 journées
(en 1980 : 166 315 journées)

La répartition des journées par nationalité est la suivante :

Genevois	65 646 journées	(en 1980 : 70 519 journées)
Confédérés	65 015 journées	(en 1980 : 68 711 journées)
Etrangers	27 491 journées	(en 1980 : 27 085 journées)

158 152 journées

166 315 journées

Les malades assistés participent à ce nombre pour 53 480 journées, soit le 33.81%, se répartissant comme suit :

SAM Genevois	: 22 253 journées = 14.07%	(en 1980 : 22 784 journées = 13.70%)
SAM confédérés	: 22 875 journées = 14.46%	(en 1980 : 25 576 journées = 15.38%)
SAM étrangers	: 8 352 journées = 5.28%	(en 1980 : 7 073 journées = 4.25%)

Il reste pour les autres malades 104 672 journées, soit le 66.19%.

Au 31 décembre 1981, l'effectif des malades était de 431 dont 20 en congé et 2 transférés provisoirement à l'Hôpital Cantonal, soit :

297 malades non assistés	: 68.91%	(en 1980 : 292 = 67.44%)
59 malades SAM Genevois	: 13.70%	(en 1980 : 64 = 14.78%)
52 malades SAM confédérés	: 12.06%	(en 1980 : 58 = 13.39%)
23 malades SAM étrangers	: 5.33%	(en 1980 : 19 = 4.39%)

431 malades au total
=====

433 malades

La Clinique a reçu par journée et par malade une moyenne de

72.39 F	pour les malades payant eux-mêmes (en 1980 : 74.73 F)
67.41 F	pour les malades au compte du SAM Genevois (en 1980 : 65.53 F)
73.28 F	pour les malades au compte du SAM confédérés (en 1980 : 72.62 F)
83.31 F	pour les malades au compte du SAM étrangers (en 1980 : 87.21 F)

Coût de la journée de maladie :

En 1981, le coût de la journée de maladie se monte à : 358.83 F
(en 1980 : 317.98 F)

BILAN

	<u>1980</u>	<u>1981</u>
<u>ACTIFS</u>		
Caisses et Chèques postaux des IUP	1 177 077.14	1 313 534.35
Caisses Fonds et Donations	107 536.08	67 209.43
Caisse d'Epargne compte-courant	./.	211.60
Dépôts en banque :		
page 249 a) de Fonds propres	443 411.10	451 309.10
b) de Fonds et donations	1 039 671.30	1 054 920.75
Débiteurs :		
page 250 a) patients débiteurs	1 822 119.80	2 005 515.95
b) autres débiteurs	1 547 983.15	2 380 132.10
Impôts anticipés à récupérer :		
page 250 a) sur Fonds propres	4 614.50	5 334.25
b) sur Fonds et donations	11 023.90	13 050.10
Marchandises en stock (inventaires)	2 036 058.40	1 970 363.25
Actifs transitoires page 252	<u>450 796.90</u>	<u>504 294.20</u>
Valeurs immobilisées	8 640 080.67	10 013 550.48
Matériel-mobilier Clinique	)	)
Automobiles	)	)
./.. Amortissements page 249	./.. <u>261 283.--</u>	./.. <u>285 841.45</u>
	<u>216 942.75</u>	<u>263 533.--</u>
Titres (de Fonds et Donations)		
page 251	<u>121 000.--</u>	<u>221 000.--</u>
Valeurs immobilisées	<u>337 942.75</u>	<u>484 533.--</u>
TOTAL DE L'ACTIF	8 978 023.42	10 498 083.48
=====		

BILAN

PASSIFS

	<u>1980</u>	<u>1981</u>
Page 250 - Créances à payer :		
Créances des fournisseurs et divers des IUP	1 732 035.--	2 562 626.50
Travaux et équipements e	<u>745 386.20</u>	<u>853 682.--</u>
Page 252 - Passifs transitoires	2 477 421.20	3 416 308.50
Capital étranger	<u>130 764.40</u>	<u>4 611 352.23</u>
	608 185.60	8 027 660.73
Capital propre		
Fonds propres - page 249	1 069 857.35	643 268.79
Impôts anticipés sur Fonds propres	443 411.10	451 309.10
Report du compte de pertes et profits	3 926.65	4 831.25
Pertes 1980 et Bénéfice 1981 ./. Capital propre	<u>426 588.56</u>	<u>14 833.33</u>
	1 090 606.54	1 114 242.47
Fonds et donations - page 251		
- Ateliers Fonds Travail	33 270.75	22 158.05
- Fonds selon actifs divers	1 234 936.63	1 320 972.13
- Impôts anticipés à récupérer sur Fonds et donations	<u>11 023.90</u>	<u>13 050.10</u>
Fonds et donations	1 279 231.28	1 356 180.28
TOTAL DU PASSIF	<u>8 978 023.42</u>	<u>10 498 083.48</u>

DETAIL DES IMMOBILISATIONS ET AMORTISSEMENTS

	<u>Valeur d'acquisition ou de construction</u>	<u>Amortissements</u>	<u>Valeur nette</u>
A) <u>Au 31 décembre 1980</u>			
Matériel, meubles - machines	478 225.75	261 283.--	216 942.75
Automobiles	<u>-.--</u>	<u>-.--</u>	<u>-.--</u>
TOTAL	478 225.75	261 283.--	216 942.75
B) <u>Au 31 décembre 1981</u>			
Matériel, meubles - machines	549 374.45	285 841.45	263 533.--
Automobiles	<u>-.--</u>	<u>-.--</u>	<u>-.--</u>
TOTAL	549 374.45	285 841.45	263 533.--

A. DETAIL DES FONDS PROPRES

	<u>1980</u>	<u>1981</u>
Fonds renouvellement automobiles	4 754.10	4 831.50
Fonds appareils électro-médicaux	5 406.40	5 553.95
Fonds ateliers de réadaptation	230 563.40	237 243.85
Fonds ateliers d'entraînement et d'occupation	167 635.30	167 624.40
Fonds Clairival	<u>35 051.90</u>	<u>36 055.40</u>
	443 411.10	451 309.10

B. DEPOTS EN BANQUE

Fonds renouvellement automobiles	4 754.10	4 831.50
Fonds appareils électro-médicaux	5 406.40	5 553.95
Fonds ateliers de réadaptation	230 563.40	237 243.85
Fonds ateliers d'entraînement et d'occupation	167 635.30	167 624.40
Fonds Clairival	<u>35 051.90</u>	<u>36 055.40</u>
	443 411.10	451 309.10

LISTE DES PENSIONNAIRES ET GARANTS DEBITEURS
DES DEBITEURS DIVERS ET DES CREANCIERS

	1980	1981
a) <u>Patients débiteurs</u>		
SAM pour Genevois	245 465.--	251 075.--
SAM pour confédérés	254 605.--	247 465.--
SAM pour étrangers	97 490.--	117 810.--
SAM soins spéciaux	3 359.20	3 394.20
SAM allocations pour impotents	32 113.10	40 444.10
Caisses-maladies	1 071 203.--	1 160 660.25
CNA - AMF - AI	--	--
Malades payant eux-mêmes	84 780.--	160 109.40
Créances en recouvrement au SAM	33 104.50	24 558.--
TOTAL	1 822 119.80	2 005 515.95
b) <u>Autres débiteurs</u>		
Impôts anticipés à récupérer :		
sur Fonds propres - s/compte		5 334.25
courant CE et s/dépôts en banque	4 614.50	
sur Fonds et donations		13 050.10
Factures à encaisser :	11 023.90	
CLINIQUE		--
CPSU et DEFICIENCE MENTALE	88 382.50	380 132.10
Allocation complémentaire de	259 600.65	
l'ETAT à recevoir		2 000 000.--
TOTAL	1 200 000.--	2 380 132.10
c) <u>Créances à payer</u>		
Créances des fournisseurs et divers		92 298.15
CLINIQUE, CPSU et DEFICIENCE MENTALE	145 999.30	299 738.15
Primes assurances accidents	306 282.35	2 170 590.20
Rappels allocation de rattrapage	1 279 753.35	853 682.--
Travaux et équipements en cours	745 386.20	
TOTAL	2 477 421.20	3 416 308.50

DETAIL DES FONDS ET DONATIONS ET DES DEPOTS
EN BANQUE

	1980	1981
a) <u>Fonds et donations</u>		
Fonds Travail - comptes de banques	337 882.75)	414 882.80
Fonds Travail - ateliers	33 270.75)	
Arbre de Noël	79 807.68	84 258.03
Dépôts des malades	427 111.60	383 915.75
Polyclinique psychiatrique	2 237.95	2 282.70
Dons et legs	323 173.25	345 258.50
Fonds Archawski	2 816.85	2 917.80
Fonds pavillon des enfants	28 635.80	29 787.60
Fonds I.P.P.	--	57 668.95
TOTAL	1 234 936.63	1 320 972.13
b) <u>Dépôts divers en banque</u>		
I - <u>TITRES</u>		
Caisse d'Epargne, Fonds Travail	59 000.--	59 000.--
Caisse d'Epargne, Arbre de Noël	25 000.--	25 000.--
Caisse d'Epargne, Dons et legs	34 000.--	134 000.--
Banque Lombard-Odier, Dons et legs	3 000.--	3 000.--
TOTAL	121 000.--	221 000.--
II - <u>ESPECES</u>		
Caisse d'Epargne : fonds I.P.P.	--	57 668.95
Fonds Travail, espèces	235 971.45	245 009.50
Arbre de Noël	54 171.15	56 639.60
Dépôts des malades	223 482.80	211 482.80
Polyclinique psychiatrique	2 237.95	2 282.70
Dons et legs	286 173.25	208 258.50
Fonds Archawski	2 816.85	2 917.80
Fonds pavillon des enfants	28 635.80	29 787.60
Banque Cantonale Genevoise :		
Dépôts des malades	130 000.--	130 000.--
Fonds Travail - espèces	76 182.05	110 873.30
TOTAL	1 039 671.30	1 054 920.75

Actifs transitoires

Divers

au 31.12.80
450 796.90

au 31.12.81
504 294.20

Passifs transitoires

Fonds écolage	158 070.--
Ecole d'infirmiers/ères	182 257.85
Service social Clinique de Bel-Air	4 489.30
Service social Département Bel-Air	9 709.20
AVS et chômage à payer	1 080 554.40
CAFAC à payer	31 388.55
CEH à payer	548 036.35
Impôt à la source à payer	430 986.90
Remplacement équipement studios	14 253.--
Prophylaxie dentaire	4 816.05
Frais de transformation ancienne direction	85 555.45
Travaux Institut La Combe	1 502 843.--
Divers	14 352.05
Fonds retraités	58 033.30
Publication rapport annuel	5 419.--
Déplacements, Art. 6A	---
	4 130 764.40

=====

=====

COMPTE GENERAL DE PERTES ET PROFITS 1981

Nombre de journées d'hospitalisation		182 500	158 152			
CHARGES						
Clinique de Bel-Air						
par jour		Comptes 1981		Différences		
par jour		par jour				
Salaires et charges sociales	289.54	52 841 700.--	329.93	52 180 336.60	661 363.40	
Matériel médical d'exploitation	4.28	780 000.--	5.52	872 861.15	./.	92 861.15
Denrées alimentaires	7.86	1 435 000.--	8.61	1 361 148.10	73 851.90	
Autres charges ménagères	2.14	390 000.--	2.52	398 568.15	./.	8 568.15
Immeubles et équipements	3.58	653 000.--	5.07	802 156.20	./.	149 156.20
Eau et énergie	5.53	1 010 000.--	6.66	1 053 425.85	43 425.85	
Loyers et intérêts	2.19	400 000.--	2.52	397 964.55	2 035.45	
Frais d'administration	1.53	280 000.--	2.10	332 499.15	./.	52 499.15
Assurances et autres charges	2.06	377 000.--	2.54	402 127.45	./.	25 127.45
Ergo et sociothérapie	- .37	67 000.--	- .37	58 485.50	8 514.50	
<u>Charges Clinique de Bel-Air</u>						
(coût de la journée)	319.08	58 233 700.--	365.84	57 859 572.70	374 127.30	
Kiosque et cafétéria	- .--	306 600.--	- .--	355 774.65	./.	49 174.65
Domaines agricoles	- .--	- .--	- .--	- .--	- .--	
Frais d'entretien à l'extraordinaire	- .--	1 750 000.--	- .--	2 709 606.65	./.	959 606.65
Charges Clinique de Bel-Air (hors coût de la journée)	- .--	2 056 600.--	- .--	3 065 381.30	./.	1 008 781.30
<u>TOTAL CHARGES CLINIQUE DE BEL-AIR</u>						
	319.08	60 290 300.--	365.84	60 924 954.--	./.	634 654.--

Nombre de journées d'hospitalisation	182 500	158 152	
Report <u>TOTAL CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
	par jour	par jour	
<u>Clinique de Bel-Air</u>	319.08 60 290 300.--	365.84 60 924 954.--	./ 634 654.--
<u>CHARGES (suite)</u>			
<u>Centre psycho-social (CPSU)</u>			
Salaires et charges sociales	-- 12 160 000.--	-- 12 647 221.20	./ 487 221.20
Frais d'alimentation	-- 129 500.--	-- 127 099.15	2 400.85
Frais des services médicaux	-- 84 700.--	-- 109 747.90	./ 25 047.90
Frais des services généraux	-- 1 030 600.--	-- 1 031 434.10	./ 834.10
Frais d'administration	-- 307 300.--	-- 357 567.40	./ 50 267.40
Frais d'entretien	-- 75 000.--	-- 142 348.80	./ 67 348.80
Salaires des malades	-- 163 000.--	-- 133 776.05	29 223.95
TOTAL CHARGES CPSU	-- 13 950 100.--	-- 14 549 194.60	./ 599 094.60

A reporter :

TOTAL Clinique de Bel-Air
et CPSU 319.08 74 240 400.-- 365.84 75 474 148.60./ 1 233 748.60

Nombre de journées d'hospitalisation	182 500	158 152	
Report <u>TOTAL CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
	par jour	par jour	
CLINIQUE DE BEL-AIR ET CPSU	319.08 74 240 400.--	365.84 75 474 148.60	./ 1 233 748.80
<u>CHARGES (suite)</u>			
<u>Déficiência mentale</u>			
Salaires et charges sociales	-- 5 883 500.--	-- 6 135 001.50	./ 251 501.50
Frais d'alimentation	-- 218.300.--	-- 200 004.20	18 295.80
Frais des services médicaux	-- 31 300.--	-- 9 134.85	25 165.15
Frais des services généraux	-- 798 900.--	-- 620 280.75	178 619.25
Frais d'administration	-- 319 900.--	-- 250 038.25	66 861.75
Frais d'entretien	-- 138 500.--	-- 83 283.60	55 216.40
Salaires des malades	-- 143 450.--	-- 150 227.20	6 777.20
TOTAL CHARGES DEFICIENCE MENTALE	-- 7 533 850.--	-- 7 447 970.35	85 879.65
<u>Ecole d'infirmiers/ières</u>			
Salaires et charges sociales	-- 2 104 200.--	-- 2 263 247.20	./ 159 047.20
Autres charges d'exploitation	-- 165 500.--	-- 158 153.05	7 346.95
TOTAL CHARGES ECOLE D'INFIRMIERS/IERES	-- 2 269 700.--	-- 2 421 400.25	./ 151 700.25
<u>Institutions Universitaires de Psychiatrie (IUP)</u>			
Salaires et charges sociales	-- 1 397 000.--	-- 1 466 528.30	./ 69 528.30
Frais de formation	-- 90 000.--	-- 100 709.--	./ 10 709.--
TOTAL CHARGES IUP	-- 1 487 000.--	-- 1 567 237.30	./ 80 237.30
TOTAL GENERAL DES CHARGES	319.08 85 530 950.--	365.84 86 910 756.50	./ 1 379 806.50

Nombre de journées d'hospitalisation		182 500	158 152			
<u>PRODUITS</u>		<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>		
		<u>par jour</u>	<u>par jour</u>			
<u>Clinique de Bel-Air</u>						
Taxes d'hospitalisation	-.-	15 012 290.--	-.-	12 324 316.--	./.	2 687 974.--
Loyers et intérêts	-.-	133 540.--	-.-	132 008.65	./.	1 531.35
Kiosque et cafétéria	-.-	483 000.--	-.-	490 089.35		7 089.35
Domaines agricoles	-.-	-.-	-.-	-.-		-.-
<u>Produits Clinique de Bel-Air</u>						
(hors coût de la journée)	-.-	15 628 830.--	-.-	12 946 414.--	./.	2 682 416.--
<u>Services spécialisés</u>						
Autres prestations aux malades	3.63	663 000.--	4.17	660 207.--	./.	2 793.--
Prestations au personnel	-19	35 000.--	-22	34 558.20	./.	441.80
	2.09	381 200.--	2.62	413 458.80		32 258.80
<u>Produits Clinique de Bel-Air</u>						
(coût de la journée)	5.91	1 079 200.--	7.01	1 108 224.--		29 024.--
<u>TOTAL PRODUITS CLINIQUE</u>						
DE BEL-AIR	5.91	16 708 030.--	7.01	14 054 638.--	./.	2 653 392.--

Nombre de journées d'hospitalisation		182 500	158 152			
Report TOTAL PRODUITS		Budget 1981	Comptes 1981	Différences		
		par jour	par jour			
CLINIQUE DE BEL-AIR		5.91	7.01	14 054 638.--	./.	2 653 392.--
<u>PRODUITS (suite)</u>						
<u>Centre psycho-social (CPSU)</u>						
<u>Ateliers</u>						
Subventions A.I.	-.-	160 000.--	-.-	150 600.33	./.	9 399.65
Subventions cantonales A.I.	-.-	353 000.--	-.-	329 425.--	./.	23 575.--
Traitements facturés/pensions	-.-	230 000.--	-.-	222 312.--	./.	7 688.--
Recettes diverses	-.-	1 173 000.--	-.-	1 151 611.75	./.	21 388.25
Repas payés	-.-	443 000.--	-.-	453 767.60		10 767.60
Contributions parents	-.-	24 000.--	-.-	16 662.--	./.	7 338.--
Stages A.I.	-.-	11 500.--	-.-	62 719.--		51 219.--
	-.-	269 000.--	-.-	280 961.--		11 961.--
TOTAL PRODUITS CPSU	-.-	2 663 500.--	-.-	2 668 058.68		4 558.68
<u>Déficience mentale</u>						
<u>Ateliers</u>						
Subventions A.I.	-.-	28 000.--	-.-	13 560.90	./.	14 439.10
Subventions cantonales A.I.	-.-	304 200.--	-.-	488 202.50		184 002.50
Traitements facturés	-.-	240 000.--	-.-	204 638.--	./.	35 362.--
Recettes diverses	-.-	391 320.--	-.-	326 833.05		64 486.95
Repas payés	-.-	60 500.--	-.-	141.90		141.90
Contributions parents	-.-	2 300.--	-.-	45 035.--	./.	15 465.--
Stages A.I.	-.-	198 000.--	-.-	2 166.--	./.	134.--
Frais de pensions	-.-	-.-	-.-	155 381.40		42 618.60
Location au personnel	-.-	-.-	-.-	17 280.--		17 280.--
Rentes d'impotence	-.-	-.-	-.-	24 294.40		24 294.40
TOTAL PRODUITS DEFICIENCE MENTALE	-.-	1 224 320.--	-.-	1 277 533.15		53 213.15
<u>A reporter : TOTAL PRODUITS</u>						
Bel-Air, CPSU, Déficience mentale	5.91	20 595 850.--	7.01	18 000 229.83	./.	2 595 620.17

Report TOTAL PRODUITS

Budget 1981

Comptes 1981

Différences

par jour

par jour

Bel-Air - CPSU - Déficience

5.91 20 595 805.--

7.01

18 000 229.83 ./.

2 595 620.17

PRODUITS (suite)

Ecole d'infirmiers/ières

Subside fédéral

-.-

37 400.--

27 360.-- ./.

10 040.--

TOTAL PRODUIT ECOLE

-.-

37 400.--

27 360.-- ./.

10 040.--

TOTAL DES PRODUITS

5.91

20 633 250.--

7.01

18 027 589.83 ./.

2 605 660.17

Différences :

TOTAL DES CHARGES

319.08

85 530 950.--

365.84

86 910 756.50 ./.

1 379 806.50

TOTAL DES PRODUITS

5.91

20 633 250.--

7.01

18 027 589.83 ./.

2 605 660.17

Total différences

313.17

64 897 700.--

358.83

68 883 166.67 ./.

3 985 466.67

ALLOCATIONS DE L'ETAT :

à l'ordinaire

63 147 700.--

300.--

complément 1980/1981

-.-

4 000 000.--

4 000 000.--

à l'extraordinaire

1 750 000.--

1 750 000.--

1 750 000.--

TOTAL ALLOCATIONS DE L'ETAT

64 897 700.--

68 898 000.--

4 000 300.--

Pertes 1980/Boni 1981

-.-

14 833.33

14 833.30

Les chiffres suivis du signe ./.

signifient un excédent de dépenses ou une insuffisance de recettes par rapport au budget.

RECAPITULATION TOTALE DES SALAIRES

	Budget 1981	Comptes 1981	Différences
30 Salaires de base	57 840 700.--	57 928 350.65 ./.	87 650.65
32 Repos hebd, congés, fériés, nuits	2 448 200.--	2 426 412.20	21 787.80
33 Primes de fidélité	1 682 000.--	1 870 523.25 ./.	188 523.25
34 Prestations diverses	40 400.--	30 908.50	9 491.50
35 Inconvénients de service	1 326 000.--	1 114 693.70	211 306.30
36 Allocations ménage	79 200.--	65 450.--	13 750.--
37 Autopsies	-.-	-.-	-.-
TOTAL	63 416 500.--	63 436 338.30 ./.	19 838.30

Charges sociales et diverses

38 Contributions AVS	3 258 250.--	3 175 508.15	82 741.85
39 Contributions CAFAC	951 200.--	950 118.35	1 081.65
40 Contributions CEH	3 859 800.--	4 502 289.50 ./.	642 489.50
41 Primes ass. accidents	1 469 500.--	1 232 192.50	237 307.50
42 Participation primes assurances maladie	122 350.--	116 880.--	5 470.--
43 Stages/frais personnel	255 000.--	425 014.05 ./.	170 014.05
44 Pensions de retraite	1 450 000.--	1 494 559.70 ./.	44 559.70
45 Allocations vie chère aux retraités			
46 Contributions chômage	145 300.--	134 071.20	11 228.80
TOTAL	11 511 400.--	12 030 633.45 ./.	519 233.45

TOTAL SALAIRES ET CHARGES SOCIALES

74 927 900.-- 75 466 971.75 ./.

539 071.75

Recettes diverses

47 Indemnités versées par Cie ass.	271 500.--	583 307.05	311 807.05
48 Remboursements divers	20 000.--	51 629.90	31 629.90
50 Remb. par Hôpital Gériatrie	250 000.--	139 700.-- ./.	110 300.--
51 Sal. imputés domaines agricoles	-.-	-.-	-.-
TOTAL	541 500.--	774 636.95	233 136.95

TOTAL NET RECAPITULATION SALAIRES DE L'ENSEMBLE DES IPU

74 386 400.-- 74 692 334.80 ./.

305 934.80

SALAIRES ET CHARGES SOCIALES

Journées d'hospitalisation : 158 152

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>par jour</u>	<u>Différences</u>
<u>Clinique de Bel-Air</u>				
<u>GROUPE 30 - SALAIRES</u>				
300 Salaires de base	39 132 000.--	38 891 455.95	245.91	240 544.05
302 Repos hebdomad. congés fériés, nuits	2 190 000.--	2 207 238.50	13.96	./.
303 Primes de fidélité	1 260 000.--	1 406 294.35	8.90	./.
304 Prestations diverses	23 000.--	15 552.50	-10	7 447.50
305 Inconvénients de service	1 246 000.--	1 058 577.25	6.69	187 422.75
306 Allocations de ménage	60 000.--	50 150.--	-31	9 850.--
307 Autopsies	-.--	-.--	-.--	-.--
TOTAL	43 911 000.--	43 629 268.55	275.87	281 731.45

SALAIRES ET CHARGES SOCIALES (suite)

Journées d'hospitalisation : 158 152

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>par jour</u>	<u>Différences</u>
Report Clinique de Bel-Air	43 911 000.--	43 629 268.55	275.87	281 731.45
<u>GROUPE 37 - CHARGES SOCIALES ET DIVERSES</u>				
370 Contributions AVS	2 257 000.--	2 150 573.80	13.60	106 426.20
371 Contributions CAFAC	659 000.--	652 668.70	4.13	6 331.30
372 Contributions CEH	2 828 700.--	3 129 812.10	19.79	./.
373 Primes ass. accidents	1 000 000.--	770 611.50	4.87	229 388.50
374 Part. primes ass. maladie	90 000.--	86 322.50	-55	3 677.50
375 Stages & frais de personnel	200 000.--	242 725.15	1.53	./.
376 Pensions de retraites	1 450 000.--	1 494 559.70	9.45	./.
377 Alloc. vie chère retraités	-.--	-.--	-.--	-.--
378 Contribution Ecole infirmières	866 000.--	664 344.45	4.20	201 655.55
379 Contributions chômage	100 000.--	94 311.30	-59	5 688.70
TOTAL	9 450 700.--	9 285 929.20	58.71	164 770.80
TOTAL DES CHARGES	53 361 700.--	52 915 197.75	334.58	446 502.25
<u>GROUPE 37 - RECETTES DIVERSES</u>				
3910 Indemn. versées par Cies ass.	250 000.--	543 531.25	3.44	293 531.25
3914 Remboursements divers	20 000.--	51 629.90	-33	31 629.90
3915 Remboursé par Hôpital Gériatrie	250 000.--	139 700.--	-88	./.
3916 Sal. imputés domaines agricoles	-.--	-.--	-.--	-.--
TOTAL	520 000.--	734 861.15	4.65	214 861.15
8130 TOTAL NET	52 841 700.--	52 180 336.60	329.93	661 363.40
par jour		289.54		

MATERIEL MEDICAL D'EXPLOITATION

Journées d'hospitalisation : 158 152

<u>Clinique de Bel-Air</u>	<u>Journées</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>par jour</u>	<u>Différences</u>
	182 500	158 152			
<u>GROUPE 40 - MATERIEL MEDICAL</u>					
4000 Pharmacie médicaments	386 000.--	389 052.75	2.46	./.	3 052.75
4003 Laboratoires produits	40 000.--	43 633.35	-28	./.	3 633.35
4010 Pharmacie pansements	20 000.--	16 732.95	-10		3 267.05
4020 Pharmacie instruments	30 000.--	49 771.10	-31	./.	19 771.10
4022 Laboratoires instruments	50 000.--	81 084.--	-51	./.	31 084.--
4030 Laboratoire radiologie	25 000.--	14 029.25	-09		10 970.75
4032 Laboratoire EEG	60 000.--	76 419.10	-49	./.	16 419.10
4039 Laboratoire photographique	10 000.--	10 878.50	-07	./.	878.50
4050 Stérilisation	20 000.--	33 252.80	-21	./.	13 252.80
4051 Soins spéciaux	82 000.--	84 146.05	-54	./.	2 146.05
4052 Soins dentaires	37 000.--	38 848.25	-24	./.	1 848.25
4090 Autre matériel médical	20 000.--	11 046.70	-07		8 953.30
4004 PRODUITS DE DESINFECTION	-.--	23 966.35	-15	./.	23 966.35
8140 TOTAL NET	780 000.--	872 861.15	5.52	./.	92 861.15

par jour

4.28

DENREES ALIMENTAIRES

Journées d'hospitalisation : 158 152

<u>Clinique de Bel-Air</u>	<u>Journées</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>par jour</u>	<u>Différences</u>
	182 500	158 152			
<u>GROUPE 41 - DENREES ALIMENTAIRES</u>					
410 Viande, volailles, poissons	443 000.--	413 202.52	2.61		29 797.48
411 Pain	43 000.--	51 597.50	-33	./.	8 597.50
412 Lait, prod. laitiers, oeufs	376 000.--	349 876.68	2.21		26 123.32
413 Epicerie & divers	234 000.--	236 846.35	1.50	./.	2 846.35
414 Fruits et légumes	274 000.--	275 821.90	1.63		16 178.10
415 Boissons	65 000.--	51 803.15	-.33		13 196.85
8141 TOTAL NET	1 435 000.--	1 361 148.10	8.61		73 851.90

par jour

7.86

AUTRES CHARGES MENAGERES
Journées d'hospitalisation : 158 152

Budget 1981 Comptes 1981 par jour Différences

Clinique de Bel-Air Journées 182 500 158 152

GROUPE 42 - AUTRES CHARGES MENAGERES

TEXTILES

4200 Tissus non confectionnés	40 000.--	42 367.80	-0.27	./.	2 367.80
4201 Lingerie confectionnée	65 000.--	72 042.75	-0.46	./.	7 042.75
4202 Vêtements professionnels	50 000.--	24 256.20	-0.15		25 743.80
4203 Vêtements de malades	6 000.--	5 647.25	-0.03		352.75
4205 Mercerie	10 000.--	13 568.65	-0.09	./.	3 568.65
4208 Matériel à usage unique	50 000.--	82 336.15	-0.53	./.	32 336.15
4209 Divers	7 000.--	4 198.85	-0.02		2 801.15

ARTICLES MENAGERS

4210 Vaisselle, ustensiles cuisine	17 000.--	28 581.65	-0.18	./.	11 581.65
4212 Ustensiles de ménage	15 000.--	16 108.65	-0.10	./.	1 108.65

PRODUITS DE LESSIVE & DE NETTOYAGES

4220 Blanchissage	50 000.--	31 931.20	-0.20		18 068.80
4221 Nettoyage	80 000.--	77 529.--	-0.49		2 471.--

8142 TOTAL NET

390 000.-- 398 568.15 2.52 ./.

par jour

2.14

IMMEUBLES ET EQUIPEMENTS

Journées d'hospitalisation : 158 152

Budget 1981 Comptes 1981 par jour Différences

Clinique de Bel-Air Journées 182 500 158 152

GROUPE 44 - IMMEUBLES ET EQUIPEMENTS

440 Amortissement mat.mob.autos	55 000.--	54 661.05	-0.35		338.95
4411 Immeubles divers	120 000.--	216 524.90	1.37	./.	96 524.90
4412 Mécanique & Sanitaire	50 000.--	58 133.25	-0.37	./.	8 133.25
4413 Chauffage	35 000.--	32 696.60	-0.20		2 303.40
4414 Electricité	30 000.--	33 599.25	-0.21	./.	3 599.25
4415 Maçonnerie et peinture	20 000.--	37 636.40	-0.24	./.	17 636.40
4416 Menuiserie & ébénisterie	10 000.--	35 992.20	-0.23	./.	25 992.20
442 Matériel et mobilier usuel	65 000.--	65 571.35	-0.41	./.	571.35
443 Machines	75 000.--	94 125.70	-0.60	./.	19 125.70
4431 Machines réparation	55 000.--	60 024.90	-0.38	./.	5 024.90
444 Parc & préaux	55 000.--	38 048.25	-0.24		16 951.75
445 Automobiles	40 000.--	36 657.70	-0.23		3 342.30
446 Achat matériel & mobilier	37 000.--	37 293.65	-0.24	./.	293.65
447 ENTRETEN FERME	6 000.--	1 191.--	-0.24		4 809.--

8144 TOTAL NET

653 000.-- 802 156.20 5.07 ./.

par journée

3.58

EAU ET ENERGIE LOYERS ET INTERETS FRAIS D'ADMINISTRATION

Journées d'hospitalisation : 158 152

<u>Clinique de Bel-Air</u>	<u>Journées</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>par jour</u>	<u>Différences</u>
<u>GROUPE 45 - ECLAIRAGE ET FORCE MOTRICE</u>		<u>182 500</u>	<u>158 152</u>		
450 Electricité	200 000.--		216 953.65	1.37	./.
451 Gaz	6 000.--		5 619.20	-.03	380.80
452 Eau	84 000.--		109 769.50	-.69	./.
453 Combustibles	680 000.--		679 744.65	4.31	25 769.50
454 Carburant autos	40 000.--		41 338.85	-.26	255.35
8145 TOTAL NET	1 010 000.--		1 053 425.85	6.66	./.
					43 425.85

par jour

7.44

GROUPE 46 - LOYERS ET INTERETS

4600 Logements pour le personnel	400 000.--	397 964.55	2.52	2 035.45
8146 TOTAL NET	400 000.--	397 964.55	2.52	2 035.45

GROUPE 47 - FRAIS BUREAU ET ADMINISTRATION

470 Matériel bureau, imprimés	90 000.--	97 965.50	-.62	./.	7 965.50
471 Téléphone & taxes postales	110 000.--	122 441.65	-.77	./.	12 441.65
472 Bibliothèque médicale	45 000.--	57 734.45	-.37	./.	12 734.45
473 Recrutement du personnel	20 000.--	21 727.70	-.14	./.	1 727.70
474 Frais de Formation	---	---	---	---	---
475 Frais déplacements & congrès	15 000.--	32 629.85	-.20	./.	17 629.85
8147 TOTAL NET	280 000.--	332 499.15	2.10	./.	52 499.15

par jour

2.30

ASSURANCES ET AUTRES CHARGES / FRAIS D'ENTRETIEN A L'EXTRAORDINAIRE

Journées d'hospitalisation : 158 152

<u>Clinique de Bel-Air</u>	<u>Journées</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>par jour</u>	<u>Différences</u>
<u>GROUPE 49 - ASSURANCES & AUTRES CHARGES</u>					
490 Primes d'assurances	155 000.--		155 448.10	-.98	./.
491 Taxes & cotisations	8 000.--		8 846.10	-.06	./.
4952 Frais mortuaires	7 000.--		4 522.80	-.03	2 477.20
4953 Prest. spéc. aux malades	32 000.--		24 503.75	-.15	7 496.25
4959 Autres débours pour malades	15 000.--		23 814.70	-.15	./.
499 Frais divers	130 000.--		176 688.40	1.12	./.
4991 Décoration florale	30 000.--		8 303.60	-.05	21 696.40

TOTAL

377 000.--

402 127.45

./.

25 127.45

par jour

2.61

GROUPE 94 - FRAIS D'ENTRETIEN A L'EXTRAORDINAIRE

Bâtiments - matériel - mobilier	1 750 000.--	2 709 606.65	---	./.	959 606.65
---------------------------------	--------------	--------------	-----	-----	------------

ERGO & SOCIOTHERAPIE
Journées d'hospitalisation : 158 152

<u>Clinique de Bel-Air</u>	<u>Journées</u>	<u>Budget 1981</u> 182 500	<u>Comptes 1981</u> 158 152	<u>par jour</u>	<u>Différences</u>
<u>GROUPE 92 - ERGO & SOCIOTHERAPIE</u>					
9201 Atelier gériatrie		8 000.--	5 790.30)		2 209.70
9202 Atelier Les Tilleuls		3 000.--	1 548.70)		1 451.30
9203 Atelier Les Platanes		2 560.--	445.80		2 114.20
9204 Atelier Les Lilas Blancs		2 560.--	1 802.30)		757.70
9205 Atelier Les Voirons		2 560.--	1 279.50)		1 280.50
9206 Atelier La Seymaz		2 560.--	168.20)		2 391.80
9207 Atelier Marionnettes		1 000.--	---)		1 000.--
9208 Atelier Les Sillons		3 000.--	2 769.50)	-13	230.50
9209 Atelier Les Glycines		2 560.--	2 642.55	./.	82.55
9210 Atelier L'Aubier		540.--	---		540.--
9211 Atelier Le Salève		2 120.--	1 179.85)		940.15
9212 Atelier Tissage		1 540.--	1 700.--)	./.	160.--
9213 Atelier Déficience mentale		2 000.--	1 019.45)		980.55
9220 Socio-psychiatrie		24 000.--	26 346.50)	./.	2 346.50
9221 Socio-gériatrie		8 000.--	8 899.--)	-24	899.--
9222 Thérapies corporelles		1 000.--	2 893.85	./.	1 893.85
8192 TOTAL NET		67 000.--	58 485.50	-37	8 514.50

- 40 -

CLINIQUE DE BEL-AIR

TAXES D'HOSPITALISATION
Journées : 158 152

<u>Budget 1981</u>		<u>Comptes 1981</u>		<u>Différences</u>	
<u>Journées</u>	<u>par j.</u>	<u>Montants</u>	<u>Journées</u>	<u>par j.</u>	<u>Montants</u>
600 Patients payant eux-mêmes	15 000	82.--	11 799	72.39	854 183.-- ./.
601 Caisse maladie	103 500	85.66	92 132	81.46	7 505 223.-- ./.
602 AMF	110	120.--	48	125.--	6 000.-- ./.
603 CNA	30	120.--	-	---	-.-- ./.
604 AI	360	120.--	693	125.--	86 625.--
6091 SAM Genevois	25 500	72.--	22 253	67.41	1 500 205.-- ./.
6092 SAM Confédérés	32 000	77.--	22 875	73.28	1 676 255.-- ./.
6093 SAM Etrangers	6 000	98.--	8 352	83.31	695 825.--
TOTAL	182 500	82.26	158 152	77.93	12 324 316.-- ./.

- 41 -

CLINIQUE DE BEL-AIR
Journées d'hospitalisation : 158 152

SERVICES SPECIALISES
AUTRES PRESTATIONS AUX MALADES
LOYERS ET INTERETS
PRESTATIONS AU PERSONNEL

	Budget 1981	Comptes 1981	par j.	Différences
Clinique de Bel-Air	182 500	158 152		
GROUP 63 - SERVICES SPECIALISES				
633 Soins spéciaux malades	8 000.---	2 329.40	-.02	./.
634 Cabinet dentaire	15 000.---	29 175.---	-.18	14 175.---
635 Examens EEG	40 000.---	39 877.80	-.25	./.
639 Rentes d'impotence	600 000.---	588 824.80	3.72	./.
TOTAL	663 000.---	660 207.---	4.17	./.

GROUP 65 - AUTRES PRESTATIONS AUX MALADES
651 Téléphones et taxes postales
657 Frais funéraires
658 Confection vêtements

TOTAL	par jour 3.71	660 207.---	4.17	./.	2 793.---
-------	---------------	-------------	------	-----	-----------

GROUP 66 - LOYERS ET INTERETS
666 FERMAGE
665 Intérêts sur comptes courants
667 Loyers Ecole & personnel interne

TOTAL	par jour -.28	34 558.20	-.22	./.	441.80
-------	---------------	-----------	------	-----	--------

GROUP 69 - PRESTATIONS AU PERSONNEL
690 Repas payés par le personnel
691 Location au personnel
699 Recettes diverses

TOTAL	par jour 2.32	413 458.80	2.62		32 258.80
-------	---------------	------------	------	--	-----------

- 43 -

Clinique de Bel-Air

KIOSQUE ET CAFETERIA

GROUP 72 - CENTRE
SOCIAL (K. et C.)

CHARGES

	Budget 1981	Comptes 1981	Différences
7212 Achats marchandises kiosque	82 600.---	89 339.15	./.
7213 Achat marchandises cafétéria	219 000.---	262 785.50	./.
7214 Frais divers administration	4 000.---	3 650.---	350.---
7215 Entretien matériel et mobilier	1 000.---	---	1 000.---
TOTAL CHARGES	306 600.---	355 774.65	./.

PRODUITS

7220 Recettes kiosque	118 000.---	96 719.70	./.
7221 Recettes cafétéria	365 000.---	393 369.65	28 369.65
TOTAL PRODUITS	483 000.---	490 089.35	7 089.35

Boni sur marchandises	176 400.---	134 314.70	./.
-----------------------	-------------	------------	-----

8172 TOTAL NET	176 400.---	134 314.70	./.
----------------	-------------	------------	-----

RESULTATS NETS DU CENTRE PSYCHO-SOCIAL

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
81730 Centre psycho-social	5 798 400.---	6 008 852.25	./ . 210 452.25
81731 Centre thérapeutique de jour Carouge	724 100.---	704 458.05	19 641.95
81732 Centre thérapeutique de jour Pâquis	565 700.---	688 581.40	./ . 122 881.40
81733 Foyer I	402 000.---	378 869.35	23 130.65
81734 Gynécologie & sexologie	425 900.---	430 197.65	./ . 4 297.65
81741 Atelier entraînement travail	338 700.---	423 223.87	./ . 84 523.87
81750 Toxicopathie	838 300.---	900 087.70	./ . 61 787.70
81760 Psych. infantile - guidance	1 037 800.---	1 063 086.70	./ . 25 286.70
81761 Psych. infantile - Clairival	325 500.---	305 285.10	20 214.90
81762 Psych. infantile Jardin d'enfants	201 900.---	160 367.60	41 532.40
81770 Centre Revilliod	303 500.---	316 518.30	./ . 13 018.30
81771 Centre de jour alcoolisme	238 200.---	245 088.20	./ . 6 888.20
81735 Psychopharmacologie clinique	86 600.---	256 519.75	./ . 169 919.75
TOTAL CENTRE PSYCHO-SOCIAL	11 286 600.---	11 881 135.92	./ . 594 535.92

RECAPITULATION CENTRE PSYCHO-SOCIAL

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	12 160 000.---	12 647 221.20	./ . 487 221.20
Frais d'alimentation	129 500.---	127 099.15	2 400.85
Frais de services médicaux	84 700.---	109 747.90	./ . 25 047.90
Frais des services généraux	1 030 600.---	1 031 434.10	./ . 834.10
Frais d'administration	307 300.---	357 567.40	./ . 50 267.40
Frais d'entretien	75 000.---	142 348.80	./ . 67 348.80
Salaires des malades	163 000.---	133 776.05	29 223.95
TOTAL DES CHARGES	13 950 100.---	14 549 194.60	./ . 599 094.60
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	160 000.---	150 600.33	./ . 9 399.67
Subventions A.I.	353 000.---	329 425.---	./ . 23 575.---
Subventions cantonales A.I.	230 000.---	222 312.---	./ . 7 688.---
Traitements facturés/pensions	1 173 000.---	1 151 611.75	./ . 21 388.25
Recettes diverses	443 000.---	453 767.60	10 767.60
Repas payés	24 000.---	16 662.---	./ . 7 338.---
Contributions parents	11 500.---	62 719.---	51 219.---
Stages A.I.	269 000.---	280 961.---	11 961.---
TOTAL DES PRODUITS	2 663 500.---	2 668 058.68	4 558.68
TOTAL NET CENTRE PSYCHO-SOCIAL	11 286 600.---	11 881 135.92	594 535.92

GROUPE 730 - CENTRE PSYCHO-SOCIAL

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	5 800 400.--	5 945 740.30	./ . 145 340.30
Frais d'alimentation	---	---	---
Frais des services médicaux	48 000.--	58 954.10	./ . 10 954.10
Frais des services généraux	397 000.--	392 243.60	4 756.40
Frais d'administration	110 000.--	140 576.90	./ . 30 576.90
Frais d'entretien	43 000.--	105 950.30	./ . 62 950.30
Salaire des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	6 398 400.--	6 643 465.20	./ . 245 065.20
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	600 000.--	633 398.45	33 398.45
Repas payés	---	1 214.50	1 214.50
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	600 000.--	634 612.95	34 612.95
TOTAL NET	5 798 400.--	6 008 852.25	./ . 210 452.25

GROUPE 731 - CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR CAROUGE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	790 800.--	789 191.75	1 608.25
Frais d'alimentation	16 000.--	19 991.55	./ . 3 991.55
Frais de services médicaux	5 000.--	1 922.10	3 077.90
Frais des services généraux	63 800.--	65 653.90	./ . 1 853.90
Frais d'administration	13 500.--	11 916.--	1 584.--
Frais d'entretien	2 000.--	6 513.50	./ . 4 513.50
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	891 100.--	895 188.80	./ . 4 088.80
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	190 203.75	23 203.75
Traitements facturés	167 000.--	527.--	527.--
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	167 000.--	190 730.75	23 730.75
TOTAL NET	724 100.--	704 458.05	19 641.95

GROUPE 732 - CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR PAQUIS

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charge sociales	670 200.--	735 702.80	./.
Frais d'alimentation	16 000.--	12 369.60	3 630.40
Frais des services médicaux	5 000.--	3 057.40	1 942.60
Frais des services généraux	50 500.--	48 958.35	1 541.65
Frais d'administration	8 000.--	7 397.50	602.50
Frais d'entretien	2 000.--	2 951.80	./.
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	751 700.--	810 437.45	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	186 000.--	121 856.05	./.
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	186 000.--	121 856.05	./.
TOTAL NET	565 700.--	688 581.40	./.

GROUPE 733 - FOYER I

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	427 100.--	389 411.85	37 688.15
Frais d'alimentation	25 000.--	17 972.45	7 027.55
Frais des services médicaux	4 000.--	4 326.70	./.
Frais des services généraux	54 600.--	60 632.25	./.
Frais d'administration	8 300.--	9 215.60	./.
Frais d'entretien	2 000.--	1 897.50	102.50
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	521 000.--	483 456.35	37 543.65
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	39 000.--	54 425.--	15 425.--
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	80 000.--	50 062.--	./.
Recettes diverses	---	100.--	100.--
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	119 000.--	104 587.--	./.
TOTAL NET	402 000.--	378 869.35	23 130.65

GROUPE 734 - GYNECOLOGIE & SEXOLOGIE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	445 300.--	468 875.--	./.
Frais d'alimentation	---	---	---
Frais des services médicaux	1 200.--	370.80	829.20
Frais des services généraux	32 800.--	23 144.55	9 655.45
Frais d'administration	5 600.--	4 933.85	666.15
Frais d'entretien	1 000.--	357.--	643.--
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	485 900.--	497 681.20	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitement des facturés	60 000.--	67 483.55	7 483.55
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	60 000.--	67 483.55	7 483.55
TOTAL NET	425 900.--	430 197.65	./.

GROUPE 735 - PSYCHOPHARMACOLOGIE CLINIQUE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	86 600.--	224 884.20	./.
Frais d'alimentation	---	---	---
Frais des services médicaux	---	22 113.35	./.
Frais des services généraux	---	---	---
Frais d'administration	---	9 522.20	./.
Frais d'entretien	---	---	---
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	86 600.--	256 519.75	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	---	---	---
TOTAL NET	86 600.--	256 519.75	./.

GROUPE 741 - ATELIER D'ENTRAINEMENT AU TRAVAIL

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	589 900.---	644 384.40	./.
Frais d'alimentation	40 000.---	49 179.85	./.
Frais des services médicaux	---	---	---
Frais des services généraux	176 000.---	186 708.55	./.
Frais d'administration	29 800.---	35 836.---	./.
Frais d'entretien	10 000.---	9 520.70	479.30
Salaires des malades	163 000.---	133 776.05	29 223.95
TOTAL DES CHARGES	1 008 700.---	1 059 405.55	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	160 000.---	150 600.33	./.
Subventions A.I.	226 000.---	200 000.---	26 000.---
Subventions cantonales A.I.	230 000.---	222 312.---	7 688.---
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	10 000.---	5 027.35	4 972.65
Repas payés	24 000.---	16 662.---	7 338.---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	20 000.---	41 580.---	21 580.---
TOTAL DES PRODUITS	670 000.---	636 181.68	./.
TOTAL NET	338 700.---	423 223.87	./.

GROUPE 750 - TOXICOPATHIE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	752 500.---	816 642.70	./.
Frais d'alimentation	1 000.---	751.35	248.65
Frais des services médicaux	7 000.---	5 750.45	1 249.55
Frais des services généraux	57 400.---	57 606.15	./.
Frais d'administration	18 400.---	17 889.20	510.80
Frais d'entretien	2 000.---	1 447.85	552.15
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	838 300.---	900 087.70	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	---	---	---
TOTAL NET	838 300.---	900 087.70	./.

GROUPE 760 - PSYCHIATRIE INFANTILE - GUIDANCE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	1 013 700.--	1 042 549.50	./.
Frais d'alimentation	---	---	---
Frais des services médicaux	3 000.--	3 618.--	./.
Frais des services généraux	85 500.--	83 395.80	2 104.20
Frais d'administration	13 600.--	16 686.75	./.
Frais d'entretien	2 000.--	5 394.20	./.
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	1 117 800.--	1 151 644.25	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	80 000.--	88 557.55	8 557.55
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	80 000.--	88 557.55	8 557.55
TOTAL NET	1 037 800.--	1 063 086.70	./.

GROUPE 761 - PSYCHIATRIE INFANTILE - CLAIRIVAL

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	494 600.--	486 060.--	8 540.--
Frais d'alimentation	19 000.--	16 301.40	2 698.60
Frais des services médicaux	500.--	---	500.--
Frais des services généraux	29 000.--	27 281.70	1 718.30
Frais d'administration	70 900.--	75 719.85	./.
Frais d'entretien	5 000.--	4 949.90	50.10
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	619 000.--	610 312.85	8 687.15
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	63 000.--	45 000.--	./.
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	---	---	13 898.75
Recettes diverses	3 000.--	---	---
Repas payés	---	55 029.--	52 529.--
Contributions parents	2 500.--	188 100.--	./.
Stages A.I.	225 000.--	---	---
TOTAL DES PRODUITS	293 500.--	305 027.75	11 527.75
TOTAL NET	325 500.--	305 285.10	20 214.90

GROUPE 762 - PSYCHIATRIE INFANTILE - GARDERIE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	192 300.--	188 409.05	3 890.95
Frais d'alimentation	10 000.--	6 691.85	3 308.15
Frais des services médicaux	---	---	---
Frais des services généraux	50 500.--	49 753.75	746.25
Frais d'administration	5 100.--	4 483.95	616.05
Frais d'entretien	2 000.--	---	2 000.--
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	259 900.--	249 338.60	10 561.40
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	25 000.--	30 000.--	5 000.--
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	9 000.--	7 690.--	1 310.--
Stages A.I.	24 000.--	51 281.--	27 281.--
TOTAL DES PRODUITS	58 000.--	88 971.--	30 971.--
TOTAL NET	201 900.--	160 367.60	41 532.40

GROUPE 770 - CENTRE REVILLIOD

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	565 500.--	576 989.--	./.
Frais d'alimentation	---	---	---
Frais des services médicaux	6 000.--	8 205.--	./.
Frais des services généraux	11 700.--	9 666.90	2 033.10
Frais d'administration	18 300.--	19 477.70	./.
Frais d'entretien	2 000.--	2 229.95	./.
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	603 500.--	616 568.70	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	50.40	50.40
Traitements facturés	300 000.--	300 000.--	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	300 000.--	300 050.40	50.40
TOTAL NET	303 500.--	316 518.30	13 018.30

GROUPE 771 - CENTRE DE JOUR ALCOOLISME

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	331 100.--	338 380.65	./.
Frais d'alimentation	2 500.--	3 841.10	./.
Frais des services médicaux	5 000.--	1 429.85	3 570.15
Frais des services généraux	21 800.--	26 388.60	./.
Frais d'administration	5 800.--	3 911.90	1 888.10
Frais d'entretien	2 000.--	1 136.10	863.90
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	368 200.--	375 088.20	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	130 000.--	130 000.--	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	130 000.--	130 000.--	---
TOTAL NET	238 200.--	245 088.20	./.

RESULTATS NETS DEFICIENCE MENTALE

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
81780 CENTRE DE DIAGNOSTIC & SOINS	1 015 000.--	882 219.25	132 780.75
81781 ATELIER OCCUPATION 1	236 000.--	50 437.30	286 437.30
81782 HOPITAL DE JOUR	289 900.--	167 844.40	122 055.60
81783 HOME 1	418 000.--	332 150.10	85 849.90
81784 ATELIER OCCUPATION 2	165 500.--	159 441.85	6 058.15
81785 CENTRE DE JOUR (ex-Chougnny)	217 700.--	222 035.40	./.
81786 INSTITUT MEDICO-PROFESSIONNEL "LA COMBE"	3 967 430.--	4 457 183.50	./.
TOTAL DEFICIENCE MENTALE	6 309 530.--	6 170 437.20	139 092.80

RECAPITULATION DEFICIENCE MENTALE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>	
Salaires et charges sociales	5 883 500.---	6 135 001.50	./.	251 501.50
Frais d'alimentation	218 300.---	200 004.20		18 295.80
Frais des services médicaux	34 300.---	9 134.85		25 165.15
Frais des services généraux	798 900.---	620 280.75		178 619.25
Frais d'administration	316 900.---	250 038.25		66 861.75
Frais d'entretien	138 500.---	83 283.60		55 216.40
Salaires des malades	143 450.---	150 227.20	./.	6 777.20
TOTAL DES CHARGES	7 533 850.---	7 447 970.35		85 879.65
<u>PRODUITS</u>				
Ateliers	28 000.---	13 560.90	./.	14 439.10
Subventions A.I.	304 200.---	488 202.50		184 002.50
Subventions cantonales A.I.	240 000.---	204 638.---	./.	35 362.---
Traitements facturés	391 320.---	326 833.05	./.	64 486.95
Recettes diverses	---	141.90		141.90
Repas payés	60 500.---	45 035.---	./.	15 465.---
Contributions parents	2 300.---	2 166.---	./.	134.---
Stages A.I.	198 000.---	155 381.40	./.	42 618.60
Frais de pensions	---	---		---
Location au personnel	---	17 280.---		17 280.---
Rentes d'impotence	---	24 294.40		24 294.40
TOTAL DES PRODUITS	1 224 320.---	1 277 533.15		53 213.15
TOTAL NET DEFICIENCE MENTALE	6 309 530.---	6 170 437.20		139 092.80

GROUPE 780 - DEFICIENCE MENTALE - CENTRE DE DIAGNOSTIC ET DE SOINS

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>	
<u>CHARGES</u>				
Salaires et charges sociales	794 000.--	668 686.45	125 313.55	
Frais d'alimentation	--.	--.	--.	
Frais des services médicaux	3 300.--	3 361.45	./.	61.45
Frais des services généraux	162 000.--	158 756.50		3 243.50
Frais d'administration	62 700.--	59 058.85		3 641.15
Frais d'entretien	8 000.--	3 468.95		4 531.05
Salaires des malades	--.	--.		--.
TOTAL DES CHARGES	1 030 000.--	893 332.20		136 667.80
<u>PRODUITS</u>				
Ateliers	--.	--.		--.
Subventions A.I.	--.	--.		--.
Subventions cantonales A.I.	--.	--.		--.
Traitements facturés	15 000.--	10 971.05	./.	4 028.95
Recettes diverses	--.	141.90		141.90
Repas payés	--.	--.		--.
Contributions parents	--.	--.		--.
Stages A.I.	--.	--.		--.
TOTAL DES PRODUITS	15 000.--	11 112.95	./.	3 887.05
TOTAL NET	1 015 000.--	882 219.25		132 780.75

GROUPE 781 - DEFICIENCE MENTALE - ATELIERS OCCUPATION I

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	372 000.--	217 206.70	154 793.30
Frais d'alimentation	43 000.--	22 745.55	20 254.45
Frais des services médicaux	---	---	---
Frais des services généraux	56 500.--	34 122.65	22 377.35
Frais d'administration	35 500.--	11 399.25	24 100.75
Frais d'entretien	2 000.--	587.--	1 413.--
Salaires des malades	60 000.--	35 966.25	24 033.75
TOTAL DES CHARGES	569 000.--	322 027.40	246 972.60
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	20 000.--	12 227.20	./ 7 772.80
Subventions A.I.	120 000.--	180 102.50	60 102.50
Subventions cantonales A.I.	170 000.--	169 055.--	./ 945.--
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	23 000.--	11 080.--	./ 11 920.--
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	333 000.--	372 464.70	39 464.70
TOTAL NET	236 000.--	50 437.30	286 437.30

GROUPE 782 - DEFICIENCE MENTALE - HOPITAL DE JOUR

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	305 000.--	177 473.05	127 526.95
Frais d'alimentation	7 500.--	4 182.55	3 317.45
Frais des services médicaux	---	---	---
Frais des services généraux	41 400.--	30 043.35	11 356.65
Frais d'administration	2 500.--	3 586.85	./ 1 086.85
Frais d'entretien	2 000.--	373.--	1 627.--
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	358 400.--	215 658.80	142 741.20
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	30 000.--	25 000.--	./ 5 000.--
Subventions cantonales A.I.	---	---	---
Traitements facturés	---	---	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	343.--	157.--
Contributions parents	500.--	22 471.40	./ 15 528.60
Stages A.I.	38 000.--	47 814.40	./ 20 685.60
TOTAL DES PRODUITS	68 500.--	167 844.40	122 055.60
TOTAL NET	289 900.--		

GROUPE 783 - DEFICIENCE MENTALE - HOME I

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	478 000.--	422 407.60	55 592.40
Frais d'alimentation	30 000.--	29 827.80	172.20
Frais des services médicaux	-.--	-.--	-.--
Frais des services généraux	33 000.--	28 669.25	4 330.75
Frais d'administration	7 000.--	4 715.95	2 284.05
Frais d'entretien	2 000.--	701.50	1 298.50
Salaires des malades	-.--	-.--	-.--
TOTAL DES CHARGES	550 000.--	486 322.10	63 677.90
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	-.--	-.--	-.--
Subventions A.I.	36 000.--	76 225.--	40 225.--
Subventions cantonales A.I.	-.--	-.--	-.--
Traitements facturés	96 000.--	70 295.--	./.. 25 705.--
Recettes diverses	-.--	-.--	-.--
Repas payés	-.--	-.--	-.--
Contributions parents	-.--	-.--	-.--
Stages A.I.	-.--	-.--	-.--
Rentes d'impotence	-.--	-.--	-.--
TOTAL DES PRODUITS	132 000.--	154 172.--	22 172.--
TOTAL NET	418 000.--	332 150.10	85 849.90

GROUPE 784 - DEFICIENCE MENTALE - ATELIER OCCUPATION II

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	193 000.--	181 016.35	11 983.65
Frais d'alimentation	20 000.--	14 101.25	5 898.75
Frais des services médicaux	-.--	-.--	-.--
Frais des services généraux	25 500.--	22 312.60	3 187.40
Frais d'administration	13 000.--	6 325.40	6 674.60
Frais d'entretien	2 000.--	535.--	1 465.--
Salaires des malades	40 000.--	24 392.55	15 607.45
TOTAL DES CHARGES	293 500.--	248 683.15	44 816.85
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	8 000.--	2 236.70	./.. 10 236.70
Subventions A.I.	40 000.--	50 000.--	10 000.--
Subventions cantonales A.I.	70 000.--	35 583.--	./.. 34 417.--
Traitements facturés	-.--	-.--	-.--
Recettes diverses	-.--	-.--	-.--
Repas payés	10 000.--	5 895.--	./.. 4 105.--
Contributions parents	-.--	-.--	-.--
Stages A.I.	-.--	-.--	-.--
TOTAL DES PRODUITS	128 000.--	89 241.30	./.. 38 758.70
TOTAL NET	165 500.--	159 441.85	6 058.15

GROUPE 785 - DEFICIENCE MENTALE - CENTRE DE JOUR

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	387 000.--	450 373.85	./.
Frais d'alimentation	11 000.--	13 547.20	./.
Frais des services médicaux	6 000.--	2 000.--	4 000.--
Frais des services généraux	26 000.--	17 496.30	8 503.70
Frais d'administration	10 200.--	15 359.05	./.
Frais d'entretien	17 500.--	14 867.--	2 633.--
Salaires des malades	--	--	--
TOTAL DES CHARGES	457 700.--	513 643.40	./.

PRODUITS

Ateliers	--	--	--
Subventions A.I.	78 200.--	156 875.--	78 675.--
Subventions cantonales A.I.	--	--	--
Traitements facturés	--	--	--
Recettes diverses	--	--	--
Repas payés	--	--	--
Contributions parents	1 800.--	1 823.--	23.--
Stages A.I.	160 000.--	132 910.--	27 090.--
TOTAL DES PRODUITS	240 000.--	291 608.--	51 608.--
TOTAL NET	217 700.--	222 035.40	./.

GROUPE 786 - DEFICIENCE MENTALE - INSTITUT "LA COMBE"

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	3 354 500.--	4 017 837.50	./.
Frais d'alimentation	106 800.--	115 599.85	./.
Frais des services médicaux	25 000.--	3 773.40	21 226.60
Frais des services généraux	454 500.--	328 880.10	125 619.90
Frais d'administration	186 000.--	149 592.90	36 407.10
Frais d'entretien	105 000.--	62 751.15	42 248.85
Salaires des malades	43 450.--	89 868.40	./.
TOTAL DES CHARGES	4 275 250.--	4 768 303.30	./.

PRODUITS

Ateliers	--	3 570.40	3 570.40
Subventions A.I.	--	--	--
Subventions cantonales A.I.	--	--	--
Traitements facturés	280 320.--	245 567.--	./.
Recettes diverses	--	--	--
Repas payés	27 500.--	28 060.--	560.--
Contributions parents	--	17 280.--	17 280.--
Locations au personnel	--	16 642.40	16 642.40
Rentes d'impotence	--	--	3 299.80
TOTAL DES PRODUITS	307 820.--	311 119.80	3 299.80
TOTAL NET	3 967 430.--	4 457 183.50	./.

GROUPE 90 - ECOLE D'INFIRMIERS-IERES

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Frais de personnel			
9000 Salaires de base élèves	1 779 100.--	1 825 133.60	./.
9001 Salaires de base enseignants	609 000.--	520 107.10	88 892.90
9002 Repos hebdom., congés, fériés, nuits	104 700.--	54 972.55	49 727.45
9003 Primes de fidélité	20 000.--	18 500.90	1 499.10
9004 Prestations diverses	600.--	300.--	300.--
9005 Inconvénients de service	80 000.--	55 637.65	24 362.35
9006 Allocations ménage	1 000.--	600.--	400.--
9007 Contributions AVS	133 800.--	128 935.55	4 864.45
9008 Contributions CAFAC	39 000.--	37 131.75	1 868.25
9009 Contributions CEH	123 000.--	193 075.30	./.
9010 Primes assurances accidents	58 800.--	57 575.--	1 225.--
9011 Part. primes assurance maladie	7 200.--	7 320.--	./.
9012 Stages et frais de personnel	13 000.--	22 043.75	./.
9013 Contributions chômage	7 000.--	6 258.50	741.50
TOTAL	2 976 200.--	2 927 591.65	48 608.35
A déduire :			
90101 Indem. versées par Cies d'ass.	6 000.--	---	./.
90106 Contributions de la clinique	866 000.--	664 344.45	./.
TOTAL	872 000.--	664 344.45	./.
TOTAL SALAIRES ET CHARGES SOCIALES ECOLE	2 104 200.--	2 263 247.20	./.

ECOLE D'INFIRMIERS-IERES (suite)

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Report ECOLE D'INFIRMIERES	2 104 200.--	2 263 247.20	./.
Autres dépenses d'exploitation			
9030 Matériel d'enseignement	3 500.--	3 186.70	313.30
9031 Vêtements & Accessoires	2 500.--	2 233.90	266.10
9032 Charges ménagères	10 000.--	10 666.--	./.
9033 Entretien immeubles & équipement	10 000.--	10 099.20	./.
9034 Eclairage et force motrice	9 000.--	9 000.--	---
9035 Loyers et intérêts	45 000.--	45 000.--	---
9036 Frais de bureau et adminis.	12 000.--	12 126.95	./.
9037 Frais de formation & voyages	15 000.--	7 340.30	7 659.70
9038 Locaux école	58 500.--	58 500.--	---
TOTAL	165 500.--	158 153.05	7 346.95
TOTAL DES CHARGES	2 269 700.--	2 421 400.25	./.
A déduire			
9088 Subside fédéral	37 400.--	27 360.--	./.
TOTAL	37 400.--	27 360.--	./.
TOTAL NET	2 232 300.--	2 394 040.25	./.

INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES DE PSYCHIATRIE

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
<u>GROUPE 91 - I U P</u>			
Frais de personnel			
9100 Salaires de base	1 183 000.--	1 209 368.50	./.
9102 Repos hebdom., congés fériés, nuits	---	1 205.25	./.
9103 Primes de fidélité	47 500.--	47 534.45	./.
9104 Prestations diverses	---	---	---
9106 Allocations ménage	1 500.--	1 800.--	./.
9107 Contributions AVS	63 350.--	65 192.30	./.
9108 Contributions CAFAC	18 500.--	19 051.45	./.
9109 Contributions CEH	50 000.--	89 318.80	./.
9110 Primes assurances accidents	29 000.--	29 400.--	./.
9111 Part. primes assurances maladie	1 350.--	1 350.--	---
9112 Stages & frais de personnel	2 000.--	680.--	1 320.--
9113 Contributions chômage	1 800.--	1 627.55	172.45
TOTAL	1 398 000.--	1 466 528.30	./.

	<u>Budget 1981</u>	<u>Comptes 1981</u>	<u>Différences</u>
Report - I U P	1 398 000.--	1 466 528.30	./.
A déduire :			
91101 Indem. vers. par Cies assurances	1 000.--	---	1 000.--
TOTAL	1 000.--	---	1 000.--
TOTAL SALAIRES ET CHARGES SOCIALES	1 397 000.--	1 466 528.30	./.
Frais d'administration			
9137 Frais de forma- tion & Congrès	90 000.--	100 709.--	./.
TOTAL	90 000.--	100 709.--	./.
8191 TOTAL	1 487 000.--	1 567 237.30	./.